

藝文
CCLC NEWSLETTER
雙月刊

第十四卷 第二期

Vol. 14 No. 2

雙月刊
基督教文藝出版社
PUBLISHED BIMONTHLY BY CHINESE
CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL

一九九三年三月

March 1993

← 何去 何從 →

楊寶坤校長

在我們一生中，免不了要對一些大大小小的事情決定取捨，在是非得失，利害截然分明的情形下，取捨將可斬釘截鐵一般明快果斷，不成爲問題，難的是面臨千頭萬緒，錯綜複雜的場面，如陷入迷陣之中，失卻主宰之力。一般人站在十字路口上所面臨的取捨問題，不外是前途與愛情，事業與家庭的顧慮。假如同時有幾個出路與機會，又假如同時有幾個異性朋友，最終必須決定取捨，事情關係一生幸福與成敗，事先自當慎重考慮，但事後卻不必追悔。

我相信在過去我們都接受著不同程度的教育。教育的首要目標在於培育教化。教育應能使學生在德、智、體、群、美五方面都得到均衡發展，訓練學生獨立思考、創造、分析、協調及批判的能力，幫助他們認識個人的權利和對國家社會的義務與責任，及養成爲人群服務的熱誠，使他們可以爲改善社會作出貢獻。

學校所推行的應是「全人」的教育。「全人」教育的意思就是著重德、智、體、群、美五育的培養，使學生身心獲得平衡發展，成爲一個「完全的人」。人生的最高境界在於好學不倦，窮事物之理，從而學習待人接物之道，懂得怎樣去處世，始能得到極大的滿足。不論爲學或處世，我們必須以修身，齊家，親民爲本，這就是說我們必須孝順父母，敬愛師長，待朋友以誠，愛國家和關懷社會。

德、智、體、群、美統稱五育，以德育

爲首，智育第二。這證明了人的品德修養較才學更重要。新約加拉太書第六章第四節記載：「每個人都應該省察自己的行爲」，如果有好行爲，他可以引爲光榮，不需要跟別的成就相較量。這使我想起詩人亞歷山大波普(Alexander Pope)的名句：

"Honour and shame from no condition
rise. Act well your part, there all the
honour lies?"

「榮辱自然而生，只管盡本份，尊
榮何需刻意尋？」

一個人要成爲社會積極和有用的公民，他必須首先成爲良好的個人。「良好公民」的基本質素包括：「公德心，責任感，尊重他人，奉公守法，關心社會及貢獻力量等」。今日的青年必定要做一個見識廣，敢說敢作，具有正確是非觀念的人。只有頭腦清晰，分辨力強，有高度公民意識的市民，才能確保港人享有真正的民主生活。

在任何情形下，我們都應該努力培養自覺、自律及自救的精神。三自中，自律最爲重要。自律是自我約束，不做違法的事。正確目標已定，就必以和平手法爭取，若以破壞法紀的行動進行爭取，不但不能獲得世人支持，反而會給對方得到藉口，故應採取適當措施，以維持社會安寧。事實上，表達意見的方式很多，遊行、集會只是其中方法之一。在外國，這種表達方式已是司空見慣，途人對有秩序的合法遊行已不感到驚奇及陌異。參予任何遊行的人必須自問參加的目的是甚麼？（如屬未成年者，當稟告家人，使

基督復活齊頌揚

其知道自己的動向、行蹤，以免掛慮)。切勿盲目跟風，人云亦云。學生，特別是大學，必須培養出獨立思考，平衡批判的能力。

印度第一位首相尼克魯(Jawaharrah Nehru)曾說：

"You may define democracy in a hundred ways but surely one of its definitions is self-discipline of the community. The less the imposed discipline and the more self-discipline, the higher is the development of democracy."

「你可以對民主一詞作出一百多個定義。但肯定地其中一個定義是社會的自律。紀律約束愈小，自律能力愈大，民主發展愈高。」

一九九七年的問題不能不使香港人自我醒覺。作為香港的青年人，未來的社會棟樑，又豈可袖手旁觀？腓立比書第二章四節勸勉我們「各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。」

有一種方式可以令我們更深入地了解社會的，就是實際的參與。透過參與各類活動和工作，去了解社區問題。社區中的每一個人需要增廣見聞和經驗，學習新事物，並透過義務工作，學習承擔責任，實踐「非以役人，乃役於人」的精神。服務的精神人皆有之。而服務的報酬，即在服務本身。我還記得中學時期，聯合國文教組織在香港舉辦的徵文比賽，題目就是：「服務乃人生最高之目的」。其實，服務是包涵義務工作的意思。但所兼的工作是不能超過自己的才能、精神、時間、體力所能負擔的，應是實事求是的忠心服務，不是損人利己掛名服務，正如耶穌說：「你在不多的事工有忠心，我要把許多的事派你管理。」（馬太福音廿五章廿一節）

現今，我們生存在一個極度推行「說服能力」的世界裏，這種「能力」的運用比以前任何時期更為廣泛及重要。它藉著廣播、電視、報章、電影、標貼、歌曲等而每日被充份地利用，雖然這種力量未必是壞的，但卻是具有危險性。這種「能力」可以成為有用處或無用處，可以被利用為有建設性或破壞性的用途，正如「原子能」一樣，可被用來作為造福人類或是為毀滅人類社會的工具。

在現時的环境中，我們面對著形形色色的誘惑，使我們往東往西，來這裏，去那裏，很易把持不定。因此縝密的思考能力更為重要。如果我們缺乏這種存疑的思考力，便會隨時迷失了自己的立場，人云亦云，隨波逐流。因此我們必須從看、聽、讀及思考

方面，起評定判斷的作用。並憑著自己的了解及知識，作出公正的判斷，確實的決定，而向著這種決定邁進。

懂得把握時間可以幫助我們作出明智的決定。羅馬一個政治家說：「時間乃真理的前驅，可以給人許多學問。我們要切實掌握時間，切勿受它擺佈。」以弗所書第五章十五至十七節亦作出啟示：「你們要謹慎行事，不要像愚昧人，當像智慧人，要愛惜光陰。因為現今的世代邪惡。不要作糊塗人，要明白主的旨意如何。」我們要憑著上帝所賜的智慧和眼光，遠離損友，努力向上，勤奮學習，切不可浪費大好時光。美國前總統尼克遜(Nixon)曾說過：「今天坐在電視機前如醉如迷的青年人，成不了明天的領袖。」他說：「領導人最寶貴的財富是時間。如果在無足輕重的事情上浪費時間，就會失敗。他們有各種最重要的選擇，其中就有甚麼事該親自處理，甚麼事可以讓別人去辦，以及選擇甚麼人代表自己去辦事。」

青年人接受學校多年的薰陶，必須學習凡事要盡責、公正、進取，對人要謙恭、友善、誠懇，正如經上說：「你們務要做醒，在真道上站立得穩，要作大丈夫，要剛強。凡你們所作的，都要憑愛心而作。」（哥林多前書十六章十三至十四節）

青年人不論是求學或做事，都一定要腳踏實地，努力向上，才可接近理想或達到目的。要從現實中求理想，從困難中求出路，否則理想會變成幻想，希望亦變成失望。孔子在論語學而篇十六章說：「不患人之不己知，……。」這就是盡其努力，充實自己，到自己有了真正本領的時候，是不愁沒有人賞識的。不論成功與否，更重要的就是要自己培養出同情心。對他人之成功，每能表現善意的祝賀與欣賞，對他人的失敗，又能表示真誠的鼓勵與安慰。

有關成功及失敗的秘訣，Henry Ford 曾說：

"I am afraid I don't know the secret of success in life but I can tell you the secret of failure which is to try to please everybody."

意思即是「我恐怕不知道人生成功的秘訣，但我可以把失敗的秘訣告訴你，就是存心討好周圍的人」。

在任何情形下，不論何去何從，我們總要在言語、行為、愛心、信心，清潔上都作信徒的榜樣。（提摩太前書四章十二節）

本文作者係香港英華書院校長，本社執行委員。

最後一程 1219 270頁 HK\$27

作者：庫柏爾羅斯 譯者：王伍惠亞

On Death and Dying by E. Kubler-Ross

死亡是人生的終結嗎？人面對疾病的侵擾，到了死亡將至的時候，是焦慮？是失望？是恐懼？抑或是平靜安詳地等候這一刻的來臨。庫柏爾羅斯曾在許多垂死病者中工作。他按時探訪病人，又與病者的家屬和醫生保持緊密聯繫，並把從工作中得來的寶貴資料寫成本書。藉以鼓勵經常與垂死病者接觸的醫護人員或病者家屬，不要逃避那些「絕望」的病人，要跟他們接近，因為在他們最末後的一段日子裏，還需要別人的幫助。本書的姊妹作是「生寄死歸」。

生寄死歸 1219.1 188頁 HK\$25

作者：庫柏爾羅斯 譯者：陳舉

Questions and Answers on Death and Dying by E. Kubler-Ross

「最後一程」出版以後的五年多裏，庫柏爾羅斯參與大約七百次有關瀕死病人的研討和演講。參加者包括有醫生、牧師、護士、社會工作者、職業病治療專家、傷殘復原工作者、救護車司機、殯儀館老闆和經歷過親人死亡的一般人士。他們提出許多問題，尋求解答；作者在本書中試圖解答向他提出最多的有關瀕死病人的問題。

十架受難聖曲 2006 64頁 HK\$15

作者：斯特拿

The Crucifixion by J. Stainer

全曲作於一八八七年，描述主耶穌在世界最後一夜之故事，而以主在十字架悲壯之凱旋為最高潮。本社編譯成中英對照版本，從1954年在港初版以來，甚受讀者歡迎，已多次再版。

相遇於髑髏地 1159 141頁 HK\$15

作者：桑斯特 譯者：曾顯華

They Met at Calvary by W.E. Sangster

作者指出在髑髏地十字架下，人類的罪性及弱點完全暴露出來。書中分析了各類殺害耶穌的人之種種犯罪心理。最後，作者說明了十字架對人類的切身、重大和永久的關係，並闡述人如何才能得著十字架的益處——對付了過去、獲得將來的安全和現在的平安。

譯者曾顯華為中國現代史上風雲人物張學良將軍的筆名。

祂受苦我得益 1163 34頁 HK\$2

作者：陶德 譯者：陳佐才

Benefits of His Passion by C.H. Dodd

本書作者陶德為當代聞名聖經學者，曾於美國耶魯、哈佛、哥倫比亞、普林斯頓及紐約協和神學院等多間著名大學擔任教授，著作甚豐，向為讀者所熟悉。本書簡短精闢而具有說服力，闡明上帝的愛由基督的犧牲而向人類啟示出來。是教會大齋節期間用以默想或信徒日常靈修的一本好書。

往事已過 1749 114頁 HK\$18

作者：金倫珍 譯者：文國偉

For All That Has Been by Jean Cameron

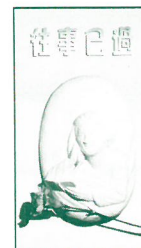
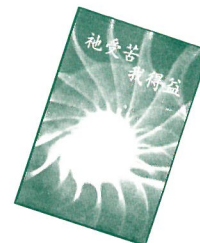
金倫珍原在醫院舒緩護理單位工作，當她經診斷證實患了不治的毒瘤後，她從救助者變為病者。死亡的陰影逐漸迫近，作者珍惜生命的每時每刻，她獻出餘下寶貴的光陰，繼續幫助其他面對死亡的病患者克服困難。金倫珍並未因造物主讓她面對苦難的煎熬而灰心失望，相反地她以餘下的日子寫成這部經歷死亡的書，她給病患者以無限的關懷和支持。「最後一程」與「生寄死歸」之作者庫柏爾羅斯特為本書寫序。

痛苦的奧秘 919 162頁 HK\$22

作者：魯益師 譯者：魯繼曾

The Problem of Pain by C.S. Lewis

作者透過理性的分析，解答人類從痛苦中所引發的種種問題，如：人類為何會遭受痛苦？仁慈的上帝為何容許世人受苦等等。作者以神創造天地時的旨意及祂藉基督顯示自己，作為立論基礎，指出耶穌受苦以至於死，並非表示人因而可以不受苦，乃是說明人之受苦當與基督相像而已。





出埃及記(中文聖經註釋) 3303

598頁 HK\$98

作者:丘恩處

Exodus by Andrew Chiu

出埃及記是新舊約聖經引述最多的一卷書。全書不但以救恩為主題，引介真神的聖名和強調其大能的作為，也使以色列人凝聚成族，領受律法和製定崇拜禮儀與聖幕。作者為註釋本書，曾多次到埃及和西乃半島，騎駱駝漫遊以體驗曠野生活。在考證地理形勢和博覽歷史與考古著述後，揉合全書為以下五個分題作細緻的闡釋：（一）出埃及，（二）到曠野，（三）頒布律法與立約，（四）違約及其後果，（五）聖幕和祭司制的建立。

探索集 3604.5

120頁 HK\$32

作者:何世明

The Eternal Search by Simon Ho

本書作者主張中國基督信徒，應該努力創建國學化神學與神學化國學，使兩者相互融匯而又以基督之道一以貫之。本書目的，即在於探索其可行之途徑。作者認為基督福音超越一切文化，故不應為西方文化所獨佔。以基督視之，東西文化實互有長短優劣，應該分別聯於基督，互相切磋，攜手邁進。

融貫神學與儒家思想 3604.6

173頁 HK\$40

作者:何世明

Amalgamation of Confucianism in Christianity by Simon Ho

本書乃「世明文集」第一輯「中華基督教融貫神學芻議」之姐妹篇。兩者分別對基督教信仰與儒家思想，作系統的深入研究，而主要重心，均以基督之道一以貫之。此乃作者多年來對此兩大問題研究之結晶，可作為其主要之代表作。凡關心中國文化與基督教信仰之學者，均不容忽略此兩本重要著作。

匯文集 3604.7

236頁 HK\$45

作者:何世明

Collection of Works by Simon Ho

作者將歷年來在不同場合所說的講辭，為不同目的所寫的文章，彙編成這本「匯文集」。其中有作者所抒發的一些內在心聲，也有作者對某一問題所持守的特殊見解並可藉此瞭解一些基督教在香港與中國大陸種種事工的歷史，可供有心研究基督教在中國大陸及香港過往史實的人作參考。

我與你 1220A 141頁 HK\$38

作者：馬丁布伯 譯者：許碧端

I And Thou by Martin Buber

馬丁布伯係當代著名哲學家、宗教存在主義者主要代表人物，一九四九年諾貝爾文學獎得主。

「我與你」一書，深深影響了二十世紀西方的哲學、神學和文學。西方學術界視本書為當代最重要的哲學和文學經典之一。

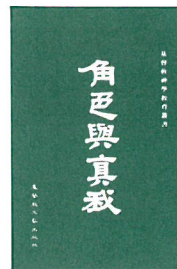


角色與真我 1215A 222頁 HK\$45

作者：杜尼耶 譯者：胡簪雲

The Personage and the Person by Paul Tournier

作者乃日內瓦著名醫生，曾受心理治療訓練。他在行醫時，累積了極豐富的心理治療經驗。本書乃記錄一位心理治療家實例之書。全書共分四部分，分別為綜論角色、生命、真我、委身等問題。

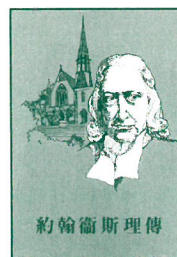


約翰衛斯理傳 1614 153頁 HK\$23

譯述：林輔華

The Life of John Wesley by C.W. Allan

約翰衛斯理為循道衛理公會的創立人，像他那種直接、明顯和有力地感動人和改變人的靈性生活，在英國宗教史上並不多見。他領導的靈性復興運動，直至百年以後，仍深深影響英國聖公會和其他宗派教會的宗教精神。本書是介紹約翰衛斯理生平較為詳盡的一本。蒙香港循道衛理聯合教會會長，世界華人循道衛理聯合教會聯會主席李炳光牧師寫五版序，極力推薦。



中國基督教史綱 1413A 372頁 HK\$58

作者：王治心

History of Christianity in China by Wang Chih Hsin

本書為中國基督教歷史的第一部著作，它把基督教在中國千餘年的歷史作一扼要的敘述，不特說明基督教在中國文化上已生了根，而且說明了它對中國文化的影響。中國之科學思想及民主思潮，都是由基督教介紹而來，其對新中國的建設，有莫大的貢獻。

本書作者為中國的一位歷史家，曾任福建協和大學教授，他不特對基督教有純正的信仰，而且對中國國故也極有研究。他之編著本書乃以中國宗教思想為背景，和一般撿拾西人牙慧者，不可同日而語。



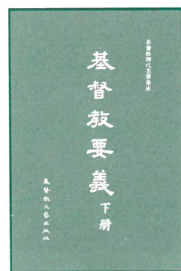
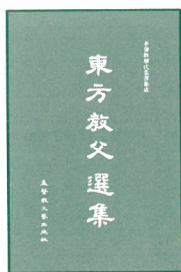
神奇的堡壘 1840 76頁 HK\$12

作者：華克 譯者：愛基

The Secret of the Castle by R.A.E. Walker

一對孿生兄妹到山上的堡壘去探險，沿途遇到女巫、勇士和鬼怪……，在勇士的鼓勵協助下到達堡壘，還看到王子的旗號！後來這對兄妹又和同學們一塊兒上山，遇到更多驚險的事。勇士更邀請孩子們為王子與邪惡的巨龍作戰，他們能戰勝又大又凶惡的噴火巨龍嗎？





東方教父選集 304A 526頁 HK\$85

編者：費多鐸 譯者：謝扶雅等

Eastern Churches Compiled by George P. Fedotov

本書收錄東羅馬帝國四位主要教父的重要作品，包括貴鉤利的「人的造成」；丟尼修的「神的名稱」、「天上聖品等級」、「冥契神學」；聖馬克西母的「論愛諸篇」；約翰的「正統信仰闡詳」。作品代表了當年大公教會的另一主流思想，為後來希臘東正教奠定基礎。本卷內容，對一般信徒來說，誠然相當陌生，但它可幫助信徒了解基督教的一個偉大環節，讀者透過這些作品，可認識東方教父對上帝追求的真摯和慧見。

基督教要義（下冊） 315A 436頁 HK\$73

作者：加爾文約翰 謝秉德

Institutes of the Christian Religion, III by John Calvin

本冊為基督教要義原著的最後一卷，即卷四。全卷由二十章構成；最後一章的論政府，是加爾文心目中的神治制度，亦即是他當年想在日內瓦實行試驗的。本冊附載作者重要短論三篇：（一）論教會改革之必要；（二）聖餐短論；（三）答沙杜里多書，它以數萬言的長信強烈抗拒，並痛責當時享譽教界，作教皇親信顧問之一博學善辯的紅衣主教，使其啞口無言，但仍期望他們那一黨派能在一個聖靈和一個道中與加爾文所代表的改革派聯合歸於一體。

袖珍聖經辭典 710A 101頁 HK\$15

編纂：基督教文藝出版社

Miniature Bible Dictionary by CCLC Editorial Staff

本書為基督徒深入研經必備的工具書之一。除了聖經的人名、地名，並有聖經內常見的詞語淺釋。本辭典除了專為幫助查考聖經，並為講道者提供參考資料之用外，還將聖經中的辭彙，作簡要淺明的解釋；避免涉及神學術語。本版經詳加修訂，比前更為準確。

希伯來書注釋（每日研經叢書） 3513 230頁 HK\$35

作者：巴克萊 譯者：文國偉

The Letter to the Hebrews (DSB) by William Barclay

希伯來書作者肯定具有希臘和希伯來雙重文化背景；希伯來書原文是新約中希臘文表達最優美的一卷。巴克萊深入了解，把經文的涵義，用具體的背景材料加以解釋，便不覺得深奧，且倍感生動有趣。他又喜歡引用偉人的雋語，名家的詩章，來烘托經文的意境，使注釋不再是枯燥的理論，而類似文藝作品。

啟示錄注釋下冊（每日研經叢書） 3517 298頁 HK\$45

作者：巴克萊 譯者：文國偉

The Revelation of John (DSB) by William Barclay

啟示錄是聖經之中最難明白的一卷，但巴克萊精研啟示文學的特點，寫出作者使徒約翰的當時情勢，他浸潤於舊約，所以把他晚年被放逐在荒島的情景，藉著各種描述，生動的情景，豐富的想像力，反映在這兩卷之中；使人讀了易於瞭解。本書上冊一至五章主要介紹復活的主，與七個教會以及天的敞開，上帝寶座等意義。下冊篇幅稍長，卻多論到未來之事，如敵基督，哈米吉多頓，大淫婦等驚心動魄之末世必有的災難，若比照目前的國際局勢，讀後就會知道本身處境，並知道怎樣遵守書中記載而蒙福。

年會

1月27日本社召開第17次年會，聽取並接納社長1992年度工作及財政報告；選舉正副主席、書記、義務司庫、確定執委任期，聘請本年度核數師。選舉結果為：主席何世明牧師，第一副主席沈冠堯牧師，第二副主席馮壽松先生，書記黃耘蔚牧師，義務司庫曹敏敬牧師。本年度仍聘請麥慶彰先生為本社核數師。

歡送

執行委員宋紹鑑牧師不日離港赴加履新。本社同人於1月27日執行委員會年會後之晚宴中，向宋牧師致送紀念品，祝主與偕行，鵬程萬里。

觀禮

第三屆基督教協進會國際諮詢會議於二月上旬在香港召開，有來自六十多個國家120個代表出席。本社執委會主席與社長應邀參加2月10日之開幕崇拜會。

嘉賓

台灣中華基督教衛理公會會督伍秉衡牧師，與前任會督現任台北市衛理公會恩友堂黃建華牧師於2月10日在沈冠堯牧師陪同下到訪。是日，又有緬甸基督教協進會總幹事Rev. W. Win Tin由翁珪光牧師陪同到訪。

廿二日馬來亞 Glad Sounds 書室負責人鄭彼得先生來港公幹，順道探訪本社。



嘉賓來訪與本社同人合照。左起沈冠堯牧師，翁珪光牧師，黃社長，黃建華牧師，伍秉衡會督，W. Win Tin 牧師，何世明牧師。Visitors from Taiwan Methodist Church Bishop Wu, Rev. Kui and Rev. W. Win Tin from Burma at CCLC office.

會議

基督教世界傳播協會亞洲區會ARWACC將於今年4月21至30日在星加坡舉行研討會，主題為行政管理。作為該會成員之一，本社將委派行政主任麥燕芬女士出席會議。

郊遊

一年一度同工團契春季郊遊已於3月5日（禮拜五）舉行，地點為南丫島，同工於早晨八時半由中環碼頭出發。到達後，先在島內中華基督教會林馬堂參觀。由該堂主任黎光牧師介紹島上之福音事工，繼而獲贈本社書籍一批。其後同工前往風光綺麗的洪聖爺灣，展開早會、燒烤、遊戲、交誼等活動，至三時半回程。



黎光牧師介紹林馬堂事工
Rev. Lai briefing the work of Lam Ma Church



本社全體同工在南丫島
Staff outing at Lamma Island

空缺

本社有見於頗長時間內仍未能徵聘到合適的推廣主任及編輯或助理編輯，日前曾致函有關教會牧師，請推荐有志文字事奉而又具備所需條件者參與本社文字聖工。主內兄弟有意應徵者請致函或致電本社總辦事處367 8031，行政主任麥小姐。

贈書啓事

今有舊版文字本普天頌讚一批送出，需要者，請來電367 8031麥小姐。

悼念

本社友人韋瀚章先生於1993年2月27日在香港聖保祿醫院安息主懷，享年九十。3月7日在香港殯儀館舉行安息禮拜。同人等均表哀悼。

Brief News

Guests

Our visitors are Bishop Caleb P. H. Wu of the Methodist Church in Taiwan, The Rev. Enoch C. H. Kuey (The former Bishop of Methodist in Taiwan) of the Methodist Friendship Church in Taipei, and the Rev. W. Win Tin, General Secretary of Myanmar Council of Churches in Yangon, Myanmar.

Consultation

The third International Consultation of the National Council of Churches has been held in Hong Kong from 10-18 February 1993. There were 120 delegates from over 60 countries. CCLC chairman Rev. Simon Ho and publisher Rev. Willie Wong have been invited as guest to join the opening worship service at Kowloon Methodist Church.

17th Annual General Meeting

CCLC 17th AGM has been held on January 27, 1993. The Publisher's Annual Report on business and finance was approved. The Rev. Simon Sai Ming Ho and Rev. Abraham K. Y. Sen were re-elected as the chairman and vice-chairman, while Mr. Fung Sau Chung was elected as the 2nd vice-chairman, Rev. Man-King Tso as the honorary treasurer respectively, and Mr. H. C. Mak is invited as our auditor.

Farewell and Goodbye

The Rev. Michael S. K. Sung, our executive member will be leaving Hong Kong with his family to take up his new post in Edminton, Canada this spring. We have shown our good will by presented him a love token to bid him goodbye and farewell.

社長室

本社第十七次年會於今年一月廿七日召開，聽取社長一年來工作及財政報告，並選舉執行委員會職員。正副主席仍由何世明牧師，沈冠堯牧師蟬聯，另增選馮壽松先生為第二副主席，黃耘蔚牧師為書記，曹敏敬牧師為義務司庫，仍聘麥慶彰先生為核數師。消息見本期短訊。至於本社顧問，執委會及出版委員會眾委員，受職同工等大都照舊，因已在去年十一月份通訊特輯中介紹過，不再於此詳列其芳名了。

本社執行委員楊寶坤校長百忙中為文，撰寫本期主題「何去何從」，誠觸及此時此地之「時代脈搏」。現今不僅青年人迷失人生方向，眾多成年人對前途的抉擇也是無所適從，猶豫徬徨。作者從教育的角度，基督教辦學的精神，聖經的教訓去闡述，旁徵博引。不僅為青年人指出一條正確的路向，亦

為徘徊歧路的教會同道、甚至社會人士提供寶貴的意見。於此謹向作者深致謝意。

本刊正準備付梓，忽聞本社良友韋瀚章先生於上月底安息主懷，心中感懷不已！韋先生是我國當代著名詞學家。抗日戰爭時期所作「旗正飄飄」等歌曲振奮人心，家喻戶曉，大江南北流傳甚廣。本社於七〇年代修訂聖詩普天頌讚時，得蒙韋先生參與其事，貢獻良多。韋先生得享高壽，同人等於悼念之餘，更為他的一生向上帝獻上感謝。

又是春臨大地的季節了，讓我們讀者諸兄姊，同工同道藉此大齋節期間，一起來默想：

基督受苦為世人，
基督復活賜永生。
哈利路亞！阿們。

From the Publisher's Desk

The 17th Annual General Meeting of CCLC has been held on 27th January, 1993. Rev. Canon Simon S. M. Ho and Rev. Abraham Sen are re-elected as chairman and vice chairman of the executive committee. This year Mr. S. C. Fung is also elected as the second vice chairman, Rev. Willie Wong as secretary and Rev. M. K. Tso as honorary treasurer. They are both serving in our standing and executive committees for many years. We also invited Mr. H. C. Mak as our auditor. The consultants, executive committee members, publication committee members and staff members are the same as stated in our last November special issue of newsletter.

We are most grateful for Mr. Po Kwan Yeung, the principal of Ying Wa College and our executive member has written the main passage in this issue. As a senior Christian educator,

he pointed out the right direction for young people and sharing his rich insights for those who are walking on the uncertain path of their lives.

One of our old friends, Prof. Harold Wei passed away on February 27, 1993. Mr. Wei was a renowned Chinese poetry writer. His song writings during the Japanese invasion in the World War II greatly strengthened the Chinese people. Mr. Wei was invited as our consultant in the Hymns of Universal Praise revision committee in the 1970's. He had made a lot of contributions to the hymnal with Dr. Heyward Wong and others. There are dozen of his writings in the Hymns of Universal Praise. We praise our Lord for his valuable life.

Now Spring is here and Easter is drawing near. Let us meditate the crucifixion and resurrection of our Lord Jesus Christ. Hallelujah! Amen.

基督教文藝出版社

香港總社：香港九龍彌敦道138號五樓A座 電話：367 8031 傳真：739 6030
門市部：香港九龍油麻地東街10號地下 電話：385 5880 傳真：782 5845
台灣分社：台北市和平東路二段277號2樓 電話：(02)708 0230 傳真：755 1895
社長：黃耘蔚 編輯：張興仁

CHINESE CHRISTIAN LITERATURE COUNCIL

GENERAL OFFICE: 138 NATHAN ROAD, 4/F., A, KOWLOON, HONG KONG
BOOKROOM: 10 TUNG FONG ST., G/F., KOWLOON, HONG KONG
BRANCH OFFICE: 2/F., 277 SECTION 2, HO PING TUNG ROAD, TAIPEI, TAIWAN
Publisher: Willie W. W. Wong Editor: Chang Hsing Jen

